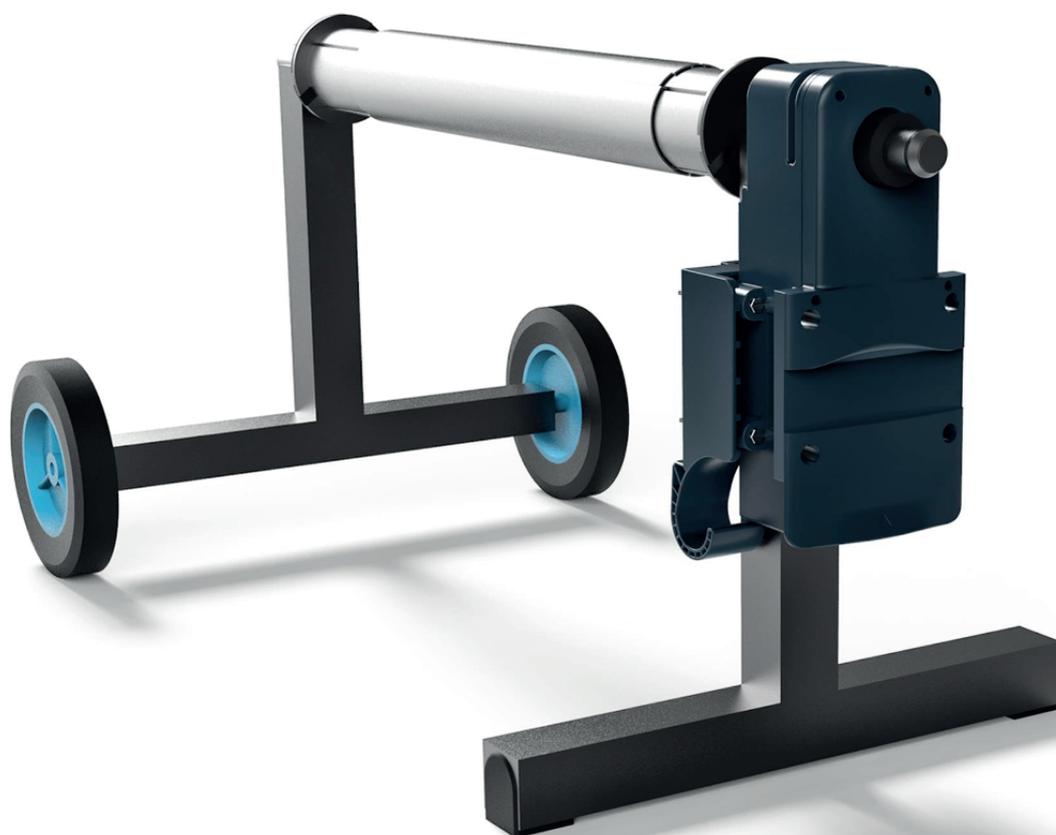
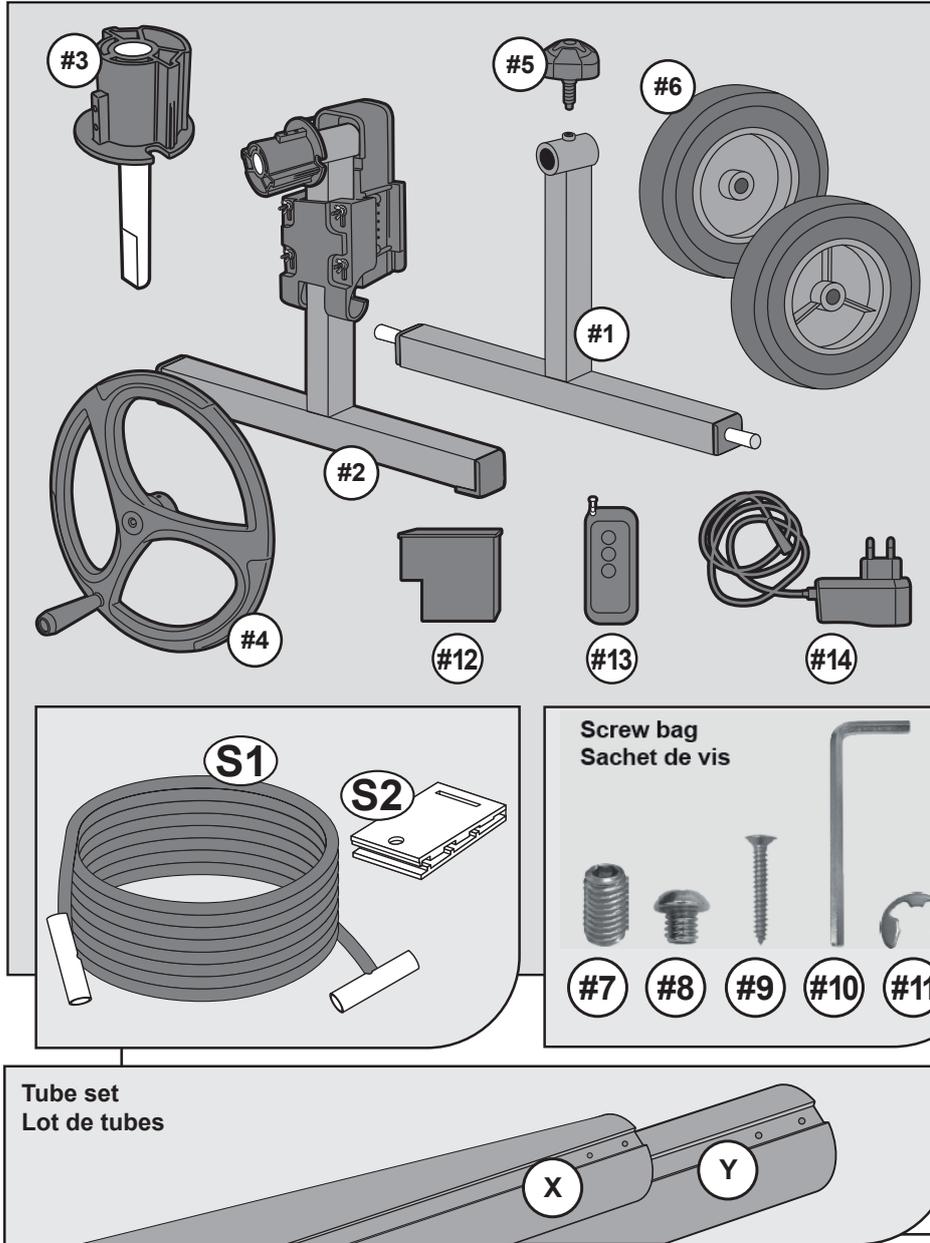


ENROULEUR ÉLECTRIQUE POUR COUVERTURES À BULLES



 **KOKIDO**[®]
Pool Product Innovations

Parts diagram / Schéma des pièces détachées

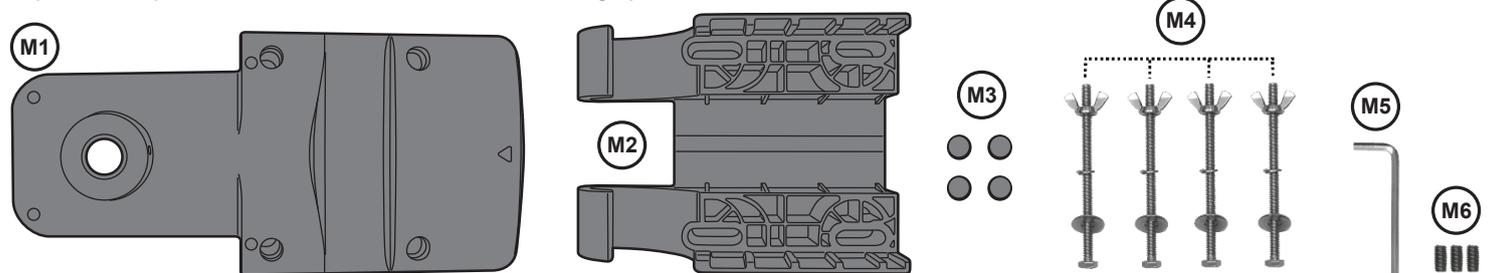


Part number	Qty.	Description	Replacement Parts number
#1	1	Frame (for #6 wheel assembly)	K943-01
#2	1	Main frame (preinstalled with motorized unit)	CR50ASM14
#3	1	Hub	K943-03R
#4	1	Crank	K943-05/DGRY
#5	1	Threaded locking knob (use only for MANUAL OPERATION)	K826-A03/DGRY
#6	2	Wheels	K826-013/DGRY
#7	3	Set screw	
#8	6	Pan screw	
#9	12	Self-tapping screw	CR43ASM01
#10	1	Hex wrench	
#11	2	Wheel retain ring	
#12	1	Battery case (installed with rechargeable Li-ion battery)	CR50ASM09
#13	1	Remote control (maximum remote distance 30 meters)	CR50ASM12 (Battery is not included in replacement unit)
#14	1	Adaptor	EV5000163EU
S1	10	Elastic strap	
S2	10	Clip	CR43ASM02
X	2	Tube (small diameter)	
Y	1	Tube (bigger diameter)	CR91/BX

Numéro	Quantité	Description	Numéro pièce de remplacement
#1	1	Pied (coté roues)	K943-01
#2	1	Pied préinstallé (avec l'unité motorisée)	CR50ASM14
#3	1	Moyeu	K943-03R
#4	1	Volant	K943-05/DGRY
#5	1	Molette de frein (à utiliser uniquement en MODE MANUEL)	K826-A03/DGRY
#6	2	Roues	K826-013/DGRY
#7	3	Vis de pression	
#8	6	Vis	
#9	12	Vis autotaraudeuse	CR43ASM01
#10	1	Clé hexagonale	
#11	2	Bague de fixation	
#12	1	Batterie Li-ion rechargeable (avec son boîtier)	CR50ASM09
#13	1	Télécommande (distance maximale de 30 mètres)	CR50ASM12 (pile non inclus)
#14	1	Transformateur	EV5000163EU
S1	10	Sangles élastiques	
S2	10	Connecteur de sangle	CR43ASM02
X	2	Tubes (petit diamètre)	
Y	1	Tubes (gros diamètre)	CR91/BX



Replacement parts for motorized unit / Pièces de rechange pour unité motorisée



Part number / Numéro	Qty / Quantité	Description	Replacement Parts number / Numéro pièce de remplacement
M1	1	Main motorized unit / Unité principale motorisée	CR50ASM01-D
M2	1	Back plate / Plaque arrière	CR5000401
M3	4	Round decorative covers / Pastilles de protection	
M4	4	Long screw (with butterfly hand screw, locking washer and round washer) Vis longues (avec écrous papillon, rondelles de verrouillage et rondelles)	CR50ASM13
M5	1	Hex wrench / Clé hexagonale	
M6	3	Set screw / Vis de réglage	

SAFETY WARNINGS & INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions in this manual and on the equipment. Failure to do so could result in severe or fatal injuries.

WARNING!

- This is not a TOY. Children should be kept out of reach from this product and its accessories.
- Never allow children to operate this product.
- This product is not intended for use by someone with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge unless they have been given instructions concerning the appliance and are under supervision of the person responsible for their safety.
- It is an automatic cover reel. DO NOT install the threaded locking knob and turn the crank to rotate the tube set unless you have already changed the setting to manual mode according to the instructions in "Set up for manual operation".
- Never attempt to stop the tube set from rolling forcibly, as it could damage the motorized unit.
- DO NOT splash water directly at the motorized unit.
- Never leave this cover reel unattended during operation.
- Use the remote control indoors. Do not expose the remote control to rain and water.
- The maximum loading weight is 45KG (99lbs) including tube sets and a wet pool solar cover.
- This product is not intended for continuous operation. Let the product rest for around 15 minutes before next cycle.
- DO NOT use power extension cords.
- Connect the external adaptor to a power source through a residential current device (RCD). If in doubt, consult a qualified professional electrician.
- Do not use this product if any damage is detected.
- Replace damaged parts as soon as possible. Only use parts certified by the distributor or manufacturer.
- Disconnect the external adaptor from the power source, before unplugging it from the battery case.
- The product is only to be used with the external adaptor delivered with this product.
- Never insert body parts, clothing or other objects into the openings and moving parts of this product.
- Never attempt in any way to disassemble this product.
- Under no circumstances should you attempt to disassemble the motorized unit and replace the gear, motor, and battery by yourself.

- External adaptor and battery case:
 - For indoor use only.
 - Never use the external adaptor for anything other than charging the battery case.
 - The external adaptor and battery case should not be used outdoors, nor should it be exposed to rain, humidity, any liquid or heat.
 - Keep the external adaptor and battery case out of reach of children.
 - Never use the external adaptor and battery case if any damage is detected.
 - DO NOT handle the external adaptor and battery case with wet hands.
 - DO NOT handle the external adaptor, and battery case while charging with wet hands and without shoes.
 - Keep the external adaptor disconnected from power when it is not in use.
 - Never attempt to open the external adaptor and battery case.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or an equally-qualified person in order to prevent hazards of any kind.
 - Make sure the battery case is completely dry before charging.

CAUTION!

- Use only the original accessories delivered with this product.
- Only use the battery case for its intended purpose as outlined in this manual.
- To avoid damaging the external adaptor and the cord, do not tug the cord to disconnect it from the power source and battery case.
- Charge the battery case indoors in a clean, dry area with good ventilation and an ambient temperature between 5°C (41°F) and 35°C (95°F).
- DO NOT leave the battery case charged for over 20 hours.
- If the product will not be used for an extended period, uninstall it and use a damp cloth to clean and dry the whole unit and its accessories. Make sure to charge the battery case completely before it is stored. Store in a well-ventilated area away from sunlight, heat, ignition sources, pool chemicals, and children. Recharge the battery case every three months.

Above warnings and cautions are not intended to incorporate all possible instances for risks and / or severe injuries.

Pool owners should always exercise extra caution and common sense when utilizing the product.

INSTRUCTIONS & CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire et suivre toutes les instructions dans ce manuel et sur le produit. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT!

- Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants doivent être gardés hors de portée de ce produit et de ses accessoires.
- Ne jamais laisser les enfants utiliser ce produit.
- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par quelqu'un avec ses capacités physiques, sensorielles ou mentales diminués, ou un manque d'expérience et de connaissances à moins qu'ils aient reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Ce produit est un enrouleur automatique de bache solaire. NE PAS INSTALLER la molette de frein et tourner le volant pour faire tourner les tubes, sauf si l'enrouleur est déjà en mode manuel conformément aux instructions de la section « Configuration du mode manuel ».
- Ne jamais essayer d'empêcher la rotation du tube, cela pourrait endommager l'unité motorisée.
- NE PAS directement éclabousser d'eau l'unité motorisée.
- Ne jamais laisser ce produit sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Utiliser la télécommande à l'intérieur. Ne pas exposer la télécommande à la pluie ou à l'eau.
- Le poids de chargement maximal est de 45 kg (99 lb), ceci inclus le poids des tubes et de la couverture solaire mouillée.
- NE PAS utiliser de rallonge électrique.
- Connecter le transformateur à une source d'alimentation par l'intermédiaire d'un dispositif de courant résidentiel (RCD). En cas de doute, consulter un électricien professionnel qualifié.
- Ne pas utiliser ce produit si des dommages sont détectés.
- Remplacer les pièces endommagées dès que possible. N'utiliser que des pièces certifiées par le distributeur ou le fabricant.
- Débrancher le transformateur de la source d'alimentation avant de le débrancher de la batterie.
- La batterie ne doit être chargée qu'avec le transformateur inclus avec ce produit.
- Ne jamais introduire une partie du corps, vêtements ou autres objets dans les ouvertures ou les parties mobiles de ce produit.
- Ne jamais essayer jamais de démonter ce produit.
- Ne jamais tenter de démanteler l'unité motorisée ou en remplacer les pièces, le moteur ou la batterie par vous-même.

- Transformateur et batterie:
 - Pour une utilisation en intérieur uniquement.
 - Utiliser le transformateur uniquement pour recharger la batterie fourni avec le produit.
 - Le transformateur et la batterie ne doivent pas être utilisés à l'extérieur, ni exposés à la pluie, à l'humidité, à des liquides ou à la chaleur.
 - Garder le transformateur et la batterie hors de portée des enfants.
 - Ne jamais utiliser le transformateur ou la batterie s'ils sont endommagés.
 - NE PAS manipuler le transformateur ou la batterie avec les mains humides.
 - NE PAS manipuler le transformateur et la batterie en charge avec les mains humides et sans chaussures.
 - Conserver le transformateur hors tension lorsqu'il n'est pas en usage.
 - Ne jamais essayer d'ouvrir le transformateur ou la batterie.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne également qualifiée afin d'éviter tout danger.
 - S'assurer que la batterie est complètement sèche avant de la recharger.

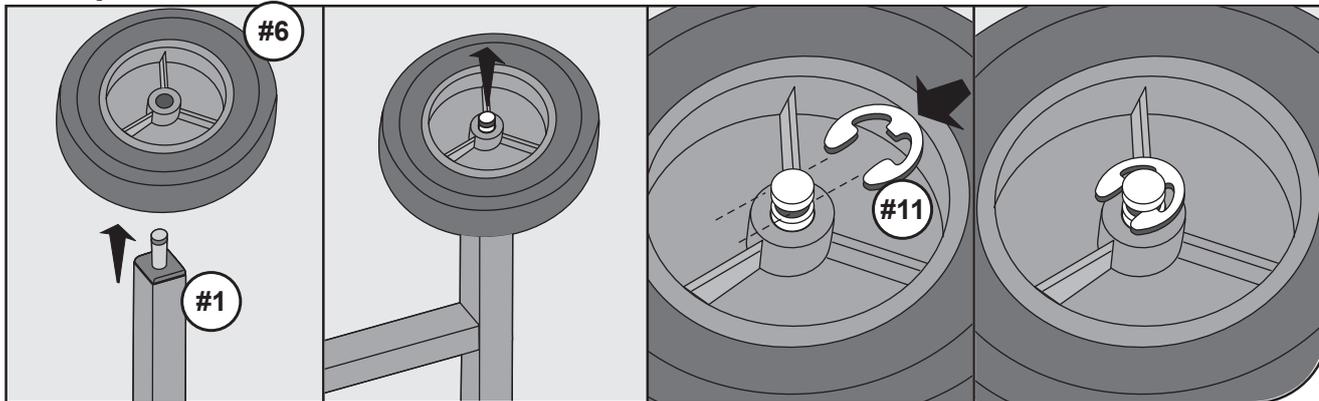
MISE EN GARDE!

- N'utiliser que les accessoires d'origines, fournis avec ce produit.
- N'utiliser la batterie qu'uniquement aux fins prévues, comme indiqué dans ce manuel.
- Pour éviter d'endommager le transformateur ou le câble, ne pas tirer sur ce dernier pour le débrancher de la source d'alimentation ou de la batterie.
- Charger la batterie à l'intérieur dans un endroit propre et sec, bien ventilé et dont la température ambiante est comprise entre 5 ° C et 35 ° C.
- NE PAS laisser la batterie en charge pendant plus de 20 heures.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, désinstaller et utiliser un chiffon humide pour nettoyer puis sécher l'ensemble du produit et de ses accessoires. S'assurer de recharger la batterie entièrement avant de la stocker. L'entreposer dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, de la chaleur, des sources d'ignitions, des produits chimiques de la piscine et des enfants. Recharger la batterie tous les trois mois.

Les avertissements et mises en garde ci-dessus ne sont pas destinés à lister tous les cas possibles de risques et / ou de blessures graves.

Les Propriétaires de piscine doivent toujours faire preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation du produit.

Set Up / Installation

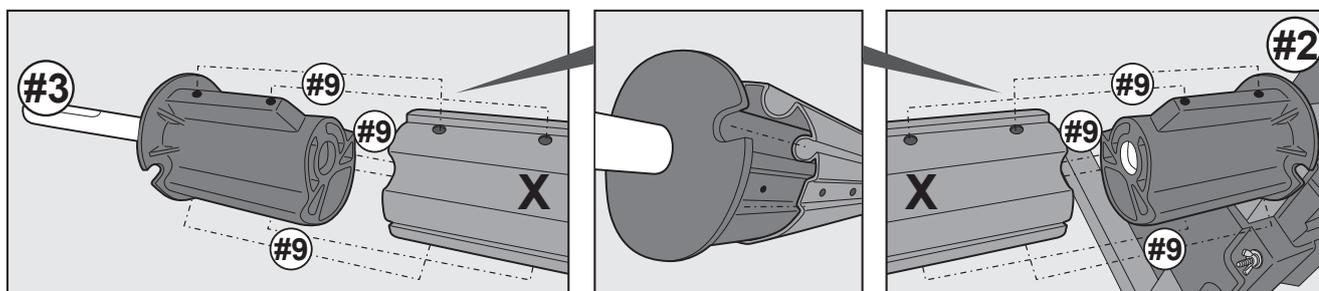


GB Wheels installation

- Slide the wheel "#6" onto the axis of the frame "#1".
- Put the retaining ring "#11" over the wheel and align the hook end of retaining ring to the groove around the axis.
- Use a screwdriver to assist with pushing the retaining ring completely down into the groove of the axis.
- Make sure the retaining ring is in place and the wheel is totally secured under the retaining ring before moving onto the next step.

F Installation des roues

- Faire glisser une première roue (pièce #6) dans l'axe du cadre (pièce #1).
- Enfoncer la bague de fixation (pièce #11) dans la rainure qui se situe à l'extrémité de l'axe du cadre. En cas de besoin, utiliser un tournevis pour enfoncer totalement la bague de fixation.
- S'assurer que la bague de fixation est en place et que la roue est totalement fixée avant de passer à l'étape suivante.
- Répéter l'opération pour la deuxième roue.



GB Connecting tube X to hubs

The "X" tube section has a smaller diameter and the "Y" tube section has a bigger diameter. The "Y" tube section is to be placed in the middle to connect sections "X" on each side.

- Align the groove on the hub with pre-drilled holes on one of tubes "X", and insert the hub "#3" into one end of tube "X". Secure the assembly with two self tapping screws "#9" on pre-drilled holes.

NOTE: Make sure to follow the direction as shown in the diagram above to align the hub to the tube.

- Follow the same assembly instruction to connect the hub of main frame "#2" to another tube "X" and secure the assembly with self tapping screws "#9".

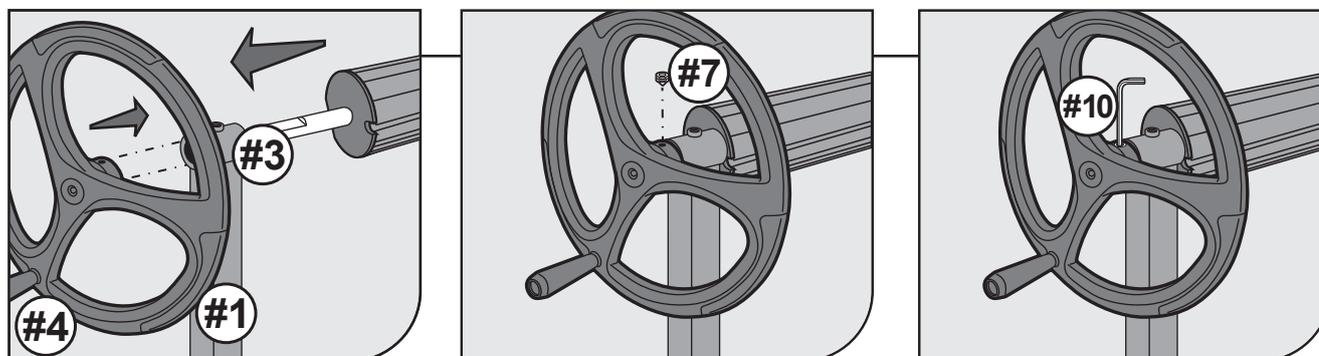
F Raccordement du tube X au moyeu

Les tubes "X" ont un diamètre inférieur à celui du tube "Y". Le tube "Y" doit être placé au milieu et les tubes "X" de chaque côté.

- Aligner la bande rectangulaire du moyeu avec les trous prépercés de l'un des tubes "X" puis insérer le moyeu (pièce #3) dans l'une des extrémités du tube "X". Fixer l'ensemble en vissant une vis autotaraudeuse (pièce #9) dans chacun des deux trous prépercés.

REMARQUE: S'assurer de suivre les positions comme indiquée dans le schéma ci-dessus pour aligner le moyeu sur le tube.

- Suivre les mêmes instructions d'assemblage pour connecter le moyeu du cadre principal (pièce #2) au deuxième tube "X" et fixer l'ensemble à l'aide des vis autotaraudeuses (pièce #9).



GB Connecting the crank to the frame and hub (preinstalled with tube X)

Insert the axle of short hub "#3" through the chamber at the top of the frame "#1". Align and slide the crank wheel "#4" onto the hub axle until it stops.

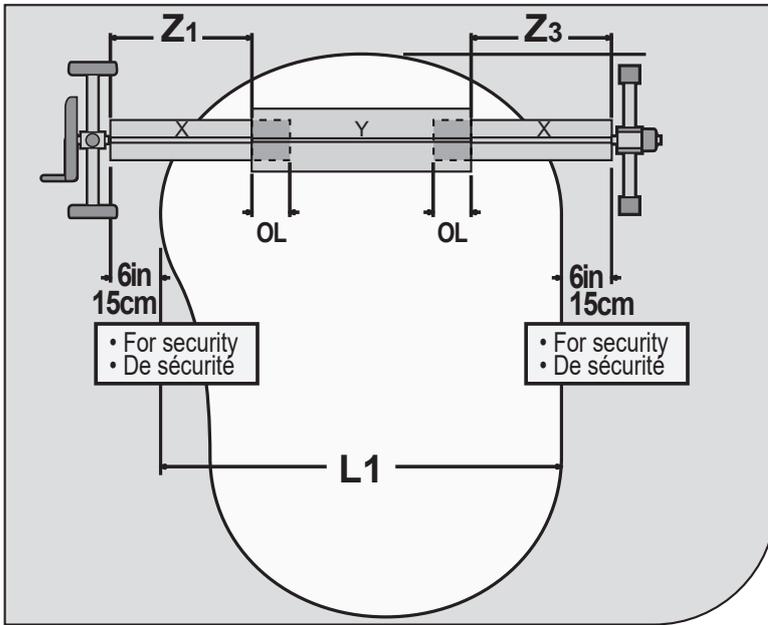
Put the set screw "#7" on the hole of the crank and then fasten it by the hex wrench "#10" to secure the crank on the short hub.

IMPORTANT NOTE: DO NOT DRIVE THE CRANK UNLESS IT IS IN MANUAL OPERATION.

F Raccordement du volant au cadre et au moyeu (préinstallé avec le tube X)

Insérer l'axe du moyeu (pièce #3) dans la chambre en haut du pied coté roues (pièce #1). Aligner puis faire glisser le volant (pièce #4) sur l'axe du moyeu jusqu'à atteindre le fond. Placer la vis de pression (pièce #7) dans le trou du volant puis serrer à l'aide de la clé hexagonale (pièce #10).

REMARQUE IMPORTANTE: NE PAS TOURNER LE VOLANT A MOINS QUE L'ENROULEUR SOIT REGLE EN MODE MANUEL.



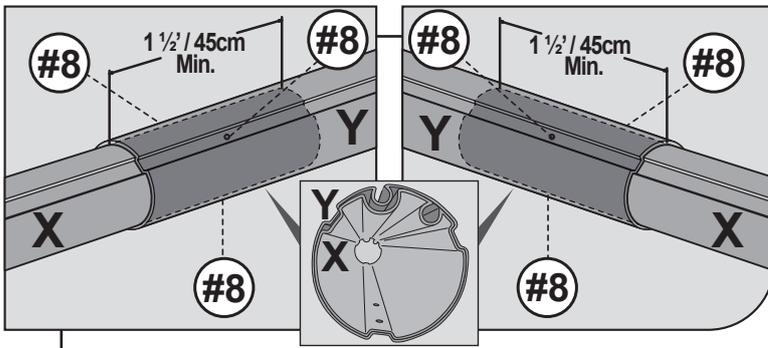
GB Configuring the tube set

- Figuring out the required total length of assembled tube set
- Measure the maximum width of your pool (between the pool inner edge) = L1.
- Insert the tubes "X" into the tubes "Y", and slide them until you have the required size + 6 inches (15cm) margin on both the right and left side of L1 as shown in the diagram.
- Ensure that the tube "Y" is exactly centered between tube "X", Z1 and Z3 are equal.
- Also ensure that there is a minimum tube overlap "OL" of 17.5 inches (45cm) in each tube connection.

Tips: After figuring out the required overlapping that achieve a total length of (L1 + 12inches (30cm)), measure and use a pencil to mark a line on tube "X" as a finishing line for overlapping. The maximum loading weight is 45Kg (99lbs) including tube sets and a wet pool solar cover.

F Configuration des tubes

- Détermination de la longueur totale requise des tubes assemblés
 - Mesurer la largeur maximale de la piscine (entre les bords intérieurs de la piscine) = L1.
 - Insérer les tubes "X" dans le tube "Y" et les faire glisser jusqu'à obtenir la distance précédemment calculée (L1) + 30cm (15 cm pour chaque côté).
 - S'assurer que le tube "Y" est exactement centré entre les tubes "X". Z1 et Z3 sur le schéma doivent être égaux.
 - S'assurer également que le chevauchement entre le tube "X" et chaque tube "Y" (appelé «OL») sur le schéma ci-dessus est d'au moins 45cm.
- Conseils:** Après avoir déterminé le chevauchement requis pour atteindre une longueur totale de L1 + 30 cm, mesurer et utiliser un crayon pour marquer une ligne sur le tube "X" comme ligne d'arrivée pour la superposition. Le poids de chargement maximal est de 45 kg (99 lb), ceci inclus le poids des tubes et de la couverture solaire mouillée.



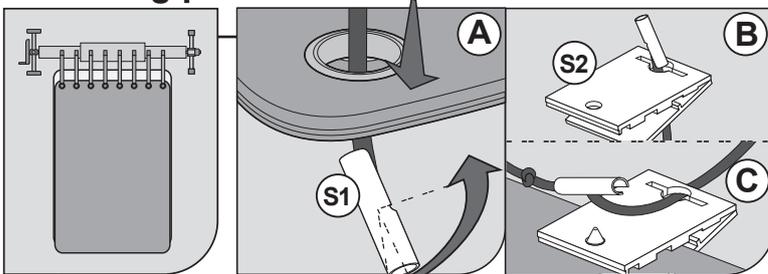
GB Connecting both X and Y tubes together to complete the whole tube set

To connect the tubes, align and slide the smaller tube "X" into the bigger tube "Y" until the required overlapping is achieved. Secure the tube connection by fastening 3 screws "#8" into the pre-drilled holes on tube "Y". The whole cover reel installation is now done and ready for attachment of pool cover.

F Raccorder les tubes "X" et "Y" ensemble

Faire glisser un premier tube "X" dans le tube "Y" jusqu'à obtenir le chevauchement souhaité. Fixer les tubes ensemble en vissant 3 vis (pièce #8) dans les trous pré-perçés du tube «Y». Recommencer avec le second tube "X". L'installation complète de l'enrouleur est terminée, il est maintenant prêt pour la fixation de la couverture solaire.

Attaching pool cover to the cover reel / Fixation de la couverture à l'enrouleur



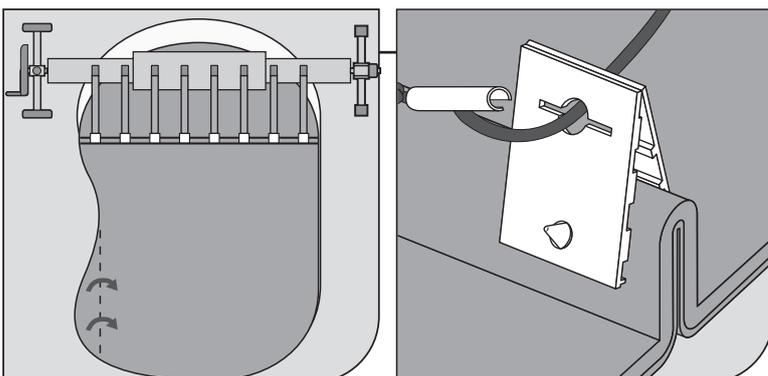
GB Attaching elastic straps to the pool cover

- Lay the cover over the pool and align accordingly.
- If you have grommets on the cover, you can put the plastic end of elastic strap "S1" through the grommet and then turn the plastic end by 90 degrees (perpendicular to the straps, Diagram A).
- If there are no grommets, you can attach the cover clip "S2" by snapping them onto the cover. Make sure to position the cover clips along the cover at the same intervals as the elastic straps "S1" will be attached to the tube. After fixing the clips to the cover, insert the plastic end through the slot of each clip (Diagram B).
- You can adjust the length of the string by sliding the plastic end along the string, and then tying a knot to fix the desired length (Diagram C).
- Ensure the length of the string allows the cover to lay flat on the pool to prevent wind from getting inside under the cover.

For rectangular shaped in-ground pools Pour les piscines rectangulaires enterrées

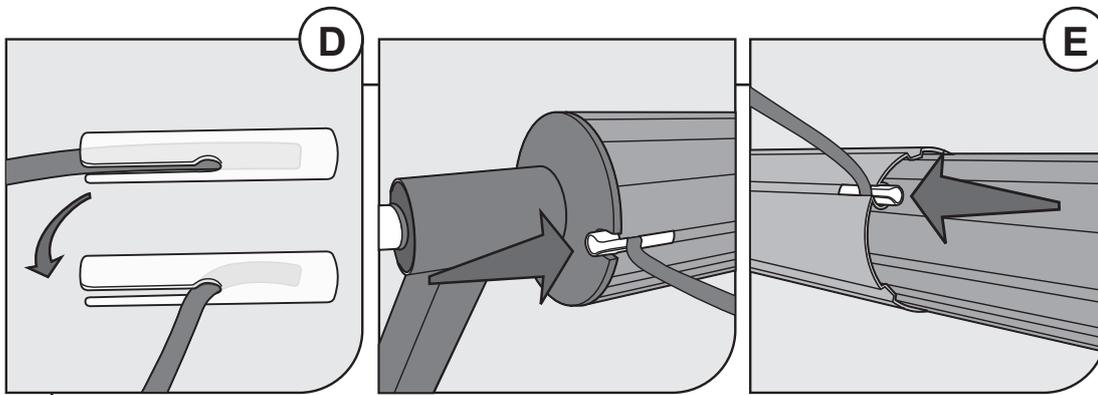
F Fixation des sangles élastiques à la couverture solaire

- Installer la couverture sur la piscine.
- Si la couverture a des œillets, insérer l'extrémité en plastique de la sangle élastique "S1" dans l'œillet, puis faire pivoter l'extrémité en plastique de 90 degrés (perpendiculairement aux sangles, schéma A).
- Si la couverture n'a pas d'œillets, fixer les connecteurs de sangle "S2" en les clipsant sur la couverture. S'assurer de positionner les connecteurs de sangle le long de la couverture aux mêmes intervalles que les sangles élastiques "S1" seront fixées aux tubes. Pour chaque connecteur de sangle, insérer l'extrémité en plastique d'une sangle dans l'ouverture circulaire puis faire pivoter son extrémité en plastique de 90 degrés (Schéma B).
- Il est possible d'ajuster la longueur de la sangle en faisant glisser l'extrémité en plastique puis en nouant un nœud à la longueur souhaitée (Schéma C).
- S'assurer que la longueur des sangles permet à la couverture de s'étendre entièrement à plat sur la piscine, ceci afin empêcher le vent de s'infiltrer sous la couverture.



For round or oval-shaped in-ground pools Pour piscines enterrées rondes ou ovales

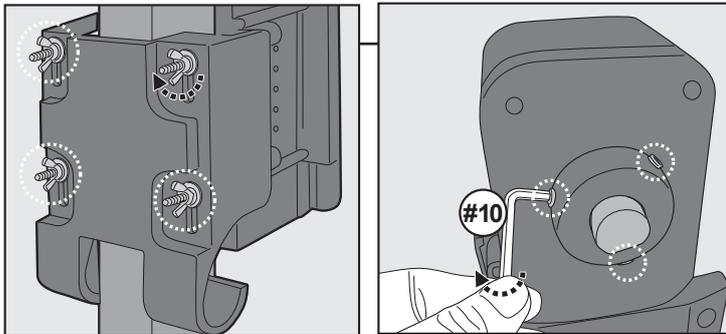
- GB - Lay the cover over the pool and align accordingly. Fold an edge on the cover so that the width is sufficient to assemble a cover clip "S2" on it. Position the cover clips along the cover at the same intervals as they will be attached to the tube. Follow the steps illustrated for diagram B and C to fix the cover strings to the cover clip and adjust the desired strap length.
- F - Poser la couverture sur la piscine. Plier la couverture de manière à créer un support de longueur suffisant pour y fixer les connecteurs de sangle "S2". Positionner les connecteurs de sangles le long de la couverture aux mêmes intervalles qu'ils seront fixés aux tubes. Suivre les étapes illustrées dans les schémas B et C pour fixer les sangles élastiques et les régler à la longueur souhaitée.



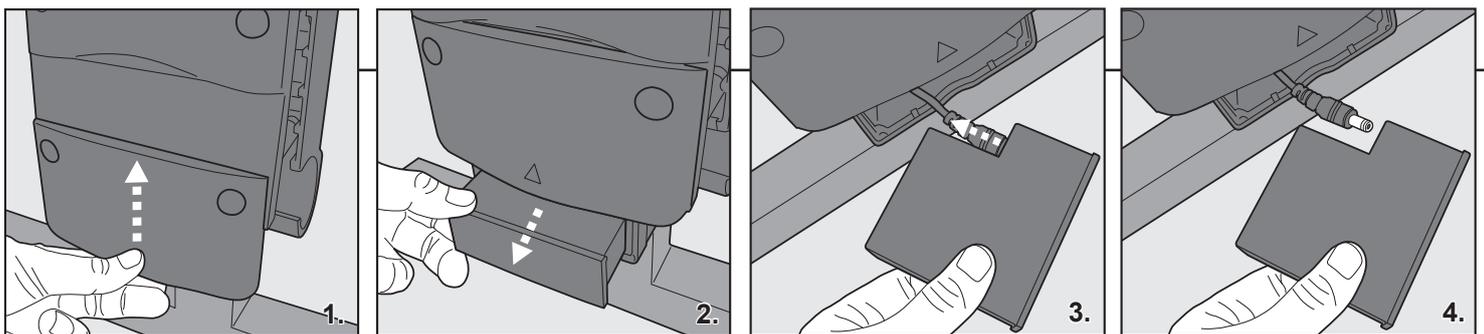
- GB Attaching the plastic strings to grooved tubes**
- Before assembling the elastic straps to the tubes, turn the plastic piece at the end of the string by 90 degrees (Diagram D).
 - Insert the plastic end of each elastic strap into the tubes as shown in diagram E, and position them along the tubes at even intervals.
- Note:** if necessary, go to "Operation" for instructions on how to turn the tube set to locate the groove for elastic strap attachment. **NEVER ATTEMPT TO DRIVE THE CRANK.**

- F Fixation des sangles élastiques aux tubes rainurés**
- Avant d'assembler les sangles élastiques sur les tubes, pour chaque sangle faire pivoter de 90 degrés la pièce en plastique située à son extrémité (Schéma D).
 - Insérer ensuite l'extrémité en plastique de chaque sangle élastique dans les tubes comme indiqué sur le schéma E puis les positionner le long des tubes à intervalles réguliers.
- Remarque:** si nécessaire, se reporter à la section «Utilisation» pour apprendre à tourner les tubes afin de localiser la fente qui permet la fixation des sangles élastiques. **NE JAMAIS TENTER DE TOURNER LE VOLANT.**

GETTING STARTED / AVANT L'UTILISATION



- GB Motorized unit inspection**
- Tighten the butterfly hand screws and set screw (with hex wrench provided) on motorized unit as shown by hand to verify if they are secured enough. If necessary, tighten them further. Tighten by hand only.
- F Inspection de l'unité motorisée**
- Serrer les écrous papillons et les vis de réglage (à l'aide de la clé hexagonale fournie) sur l'unité motorisée comme indiqué sur le schéma ci-dessus, ceci afin de vérifier qu'elles sont suffisamment fixées. Si nécessaire, resserrer davantage. Serrer à la main uniquement.



- GB Charging the battery**
- IMPORTANT NOTE:** Fully charge the battery (about 3-4 hours) before using it for the first time
- Red light – Charging
Green light - Charged
- Note:** The Battery case is not waterproof. Make sure it is dry at all times.
- F Chargement de la batterie**
- REMARQUE IMPORTANTE:** charger la batterie complètement (environ 3 à 4 heures) avant de l'utiliser pour la première fois.
- Voyant rouge - En charge
Voyant vert - Chargé
- Remarque:** le boîtier de la batterie n'est pas étanche. S'assurer de le maintenir sec en permanence.

WARNING!

- Use only the original external adaptor provided.
- Charging must be done indoors, in a well-ventilated area away from sunlight, children, heat, ignition sources, and with an ambient temperature between 5°C (41°F) and 35°C (95°F)

NOTE: Do not leave the battery charged for over 20 hours.

1. Lift up the battery compartment cover at the front of the motorized unit and slide out the battery case. Detach the battery case and place it on a flat surface.
 2. Connect it to the adaptor as shown above. Connect the adaptor to the power source. Once the battery case begins charging, the indicator light on the external adaptor will turn red. Normally, it takes about 2.5-3.5 hours to reach a full charge. The indicator light will turn green when the battery is almost fully charged.
- Immediately disconnect the external adaptor from the power source if you detect any of the following conditions:
 - Offensive or unusual odor
 - Excessive heat
 - Deformation, cracks, leaks
 - Smoke

3. When charging is complete, disconnect the adaptor from the power source and unplug it from the battery case. Reverse steps to connect the battery case to the motorized unit and close the battery compartment cover.

IMPORTANT NOTE: Make sure to close the battery compartment cover completely; otherwise water may leak in during operation and damage to the battery.

NOTE: Rechargeable lithium-ion battery is classified as a consumable item. It has a limited life and will gradually lose its capacity to hold a charge. Therefore, the running time of the motorized unit will gradually reduce after repeated charging and discharging throughout its product life.

Note: Let the battery case rest for around 30 to 40 minutes before charging it again.

Operation

You can operate the motorized unit by pressing the buttons on the unit and the remote control respectively.

NOTE: Open the battery compartment of the remote control and remove plastic sheet before operation

Button / Bouton	Motorized unit / Unité motorisée	Remote control / Télécommande
	POWER ON/OFF Indicator light located below this button (on motorized unit) will light up once power is on MARCHE / ARRÊT Le voyant situé sous ce bouton (sur l'unité motorisée) s'allumera une fois l'appareil sous tension.	Not available. Make sure to power on before using remote control. Note: The remote control is not waterproof. Make sure it is dry at all times. Non disponible. S'assurer de mettre le produit sous tension avant d'utiliser la télécommande. Remarque: la télécommande n'est pas étanche. S'assurer qu'elle reste au sec en permanence.
	Rotate the tube set clockwise Rotation du tube dans le sens des aiguilles d'une montre	Rotate the tube set clockwise (when facing the motorized unit) Rotation du tube dans le sens des aiguilles d'une montre (face à l'unité motorisée)
	STOP ARRÊT	STOP ARRÊT
	Rotate the tube set anticlockwise Rotation du tube dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	Rotate the tube set anticlockwise (when facing the motorized unit) Rotation du tube dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (face à l'unité motorisée)

WARNING! Make sure that threaded locking knob (#5) is not installed/locked.

AVERTISSEMENT!

- Utiliser uniquement le transformateur d'origine fourni avec le produit.
- La charge doit être effectuée à l'intérieur, dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des enfants, de la chaleur, des sources d'inflammation et à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C.

REMARQUE: Ne pas laisser la batterie en charge pendant plus de 20 heures.

1. Soulever le couvercle du compartiment à batterie à l'avant de l'unité motorisée puis retirer la batterie. Détacher la batterie du cordon puis la placer sur une surface plane.
 2. Connecter la batterie au transformateur comme indiqué ci-dessus. Connecter ensuite le transformateur à la source d'alimentation.
Une fois que la batterie commence à se charger, le voyant du transformateur devient rouge. Il faut environ 2,5 à 3,5 heures pour atteindre une charge complète. Le voyant devient vert lorsque la batterie est presque complètement chargée.
- Débrancher immédiatement le transformateur de la source d'alimentation en cas de:
 - Odeur forte ou inhabituelle
 - Chaleur excessive
 - Déformation, fissures, fuites
 - Fumée

3. Une fois la charge terminée, débrancher le transformateur de la source d'alimentation, puis le débrancher de la batterie. Inverser les étapes pour connecter la batterie à l'unité motorisée et fermer ensuite le couvercle du compartiment à batterie.

REMARQUE IMPORTANTE: s'assurer de complètement fermer le couvercle du compartiment à batterie; sinon, de l'eau pourrait s'infiltrer durant le fonctionnement et endommager la batterie.

REMARQUE: La batterie rechargeable au lithium-ion est classée comme consommable. Elle a une durée de vie limitée et perdra graduellement sa capacité de tenir la charge. Par conséquent, le temps de fonctionnement du produit diminue progressivement après rechargement et déchargement répétés tout au long de sa durée de vie.

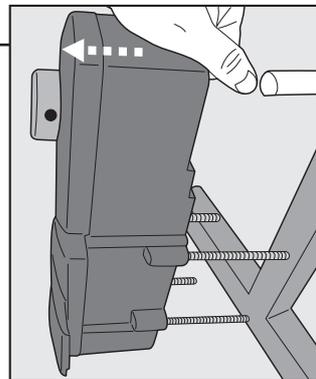
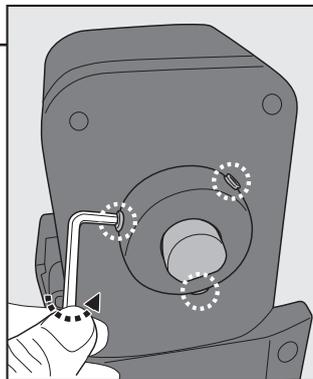
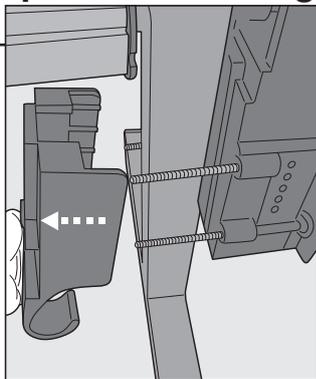
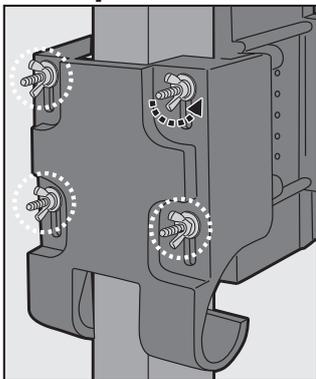
REMARQUE: Laissez la batterie reposer pendant environ 30 à 40 minutes avant de le recharger.

Utilisation

L'unité motorisée peut être commandé soit à partir du boîtier ou depuis la télécommande.

REMARQUE: ouvrir le compartiment à piles de la télécommande et retirer la feuille de plastique avant de l'utiliser.

Set up for manual operation / Configuration du mode manuel



GB

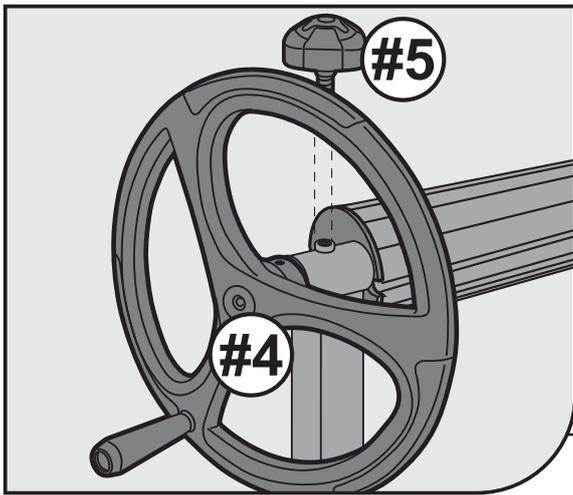
Detaching the motorized unit

Unscrew all 4 butterfly screws and remove all washers and screws from the back plate. Detach the back plate from the motorized unit. Use the hex wrench provided to unscrew and release all 3 sets screws from the round turning knob. Slide out the motorized unit from the axle as shown.

F

Détachement de l'unité motorisée

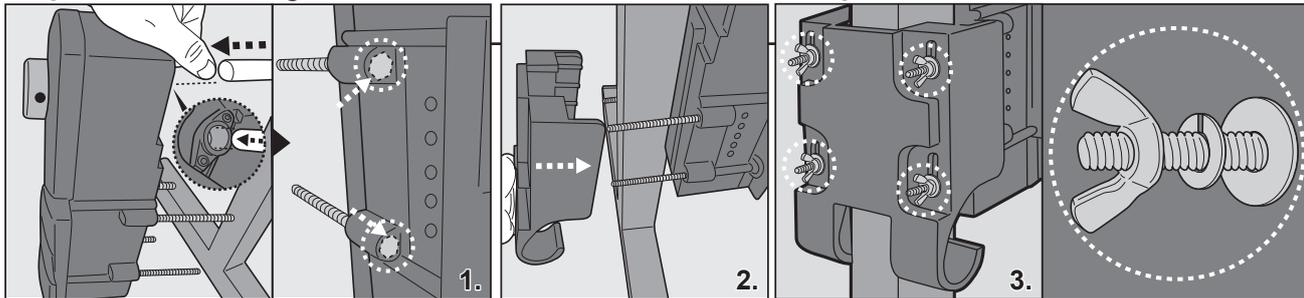
Dévisser les 4 écrous papillons puis retirer les rondelles et les vis de la plaque arrière. Détacher la plaque arrière de l'unité motorisée. Utiliser la clé hexagonale fournie pour dévisser et libérer les 3 vis de réglage qui fixe l'unité motorisée à l'axe de l'enrouleur. Faire glisser l'unité motorisée hors de l'essieu.



GB - Assembling threaded locking knob on the frame (for locking the reel/crank in position)
Fasten the threaded locking knob "#5" to the hole at the top of frame "#1". Now you can use the crank to roll the pool cover onto the tube.

F - Assemblage de la molette de frein sur le cadre (pour bloquer la rotation de l'enrouleur et du volant)
Viser la molette de frein (pièce #5) dans le trou situé en haut du pied coté volant (pièce #1). Le volant peut maintenant être utilisé pour enrouler la couverture.

Steps for reinstalling the motorized unit / Marche à suivre pour réinstaller l'unité motorisée



GB

1. Align and slide the motorized unit #1 to the axle. Make sure the hex head of long screw embeds in the cavity.
2. Align back plate to the motorized unit. Make sure the hooks of back plate are facing downwards. Insert long screw through the side slots of back plate.
3. Apply locking washer, round washer, and butterfly hand screw in sequence as demonstrated to every long screw. Tighten the butterfly hand screw to secure the assembly.

Note: Make sure the locking knob is unlocked.

F

1. Aligner puis faire glisser l'unité motorisée (pièce #1) sur l'essieu. S'assurer que les têtes hexagonales des vis s'enfoncent dans les cavités.
2. Aligner la plaque arrière (pièce #2) sur l'unité motorisée (pièce #1). S'assurer que les crochets de la plaque arrière sont orientés vers le bas. Insérer les longues vis (pièce #6) dans les fentes de la plaque arrière.
3. Appliquer la rondelle, puis la rondelle de verrouillage, et enfin la vis papillon sur chaque vis longue (Veiller à bien respecter cet ordre). Serrer l'écrou papillon pour fixer l'ensemble.

Remarque: S'assurer que la molette de frein n'est pas verrouillée.

MAINTENANCE & STORAGE

NOTE:

1. The battery discharges on its own during storage. Make sure to fully-charge the battery in battery case before storage.
 2. You must re-charge the battery at least once every three months when it is not in use.
- Unplug the external adaptor from the socket and then unplug the adapter jack from the charging case.
 - Use a damp cloth to clean and dry the motorized unit, remote control and its accessories.
 - Store them in a well-ventilated area away from sunlight, heat, ignition sources, pool chemicals and from children. Ambient temperature for storage should be 10°C – 25°C (50°F – 77°F).
- NOTE:** A higher storage temperature may reduce the battery life.

WARNING!

- Under no circumstances should you attempt to disassemble the motorized unit & battery case and replace the gear, motor and battery by yourself.

CAUTION!

- Excessive heat can damage the battery and reduce its lifespan as a result.
- Life span of battery is reduced if the following happens:
 - Battery appears damaged or will not charge fully.
 - Battery operation time is noticeably reduced. Observe and note the operation time during the first few uses (on a full charge). Use this information as a reference point to compare operation time with older batteries.
- The battery must be removed from the product before it is disposed of.
- The battery is to be disposed of safely and according to local ordinances or regulations.

NOTE: Incorrect maintenance may reduce the battery life and affect its capacity as a result.

ENTRETIEN & STOCKAGE

REMARQUE:

1. La batterie se décharge toute seule pendant le stockage. S'assurer de charger complètement la batterie avant de l'entreposer.
 2. Recharger la batterie au minimum une fois tous les trois mois lorsqu'elle n'est pas fréquemment utilisée.
- Débrancher le transformateur de la prise électrique puis de la batterie.
 - Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'unité motorisée, la télécommande et autres parts.
 - Stocker la batterie dans un endroit bien ventilé, à l'écart des rayons du soleil, de la chaleur, des sources d'ignitions, des produits chimiques et des enfants. La température ambiante de stockage doit être comprise entre 10°C et 25°C (50°F - 77°F).
- REMARQUE:** Une température de stockage plus élevée peut réduire la durée de vie de la batterie.

AVERTISSEMENT!

- Ne jamais tenter de démanteler l'unité motorisée ou le boîtier de la batterie, ni d'en remplacer les pièces, le moteur ou la batterie par vous-même.

MISE EN GARDE!

- Une chaleur excessive peut endommager la batterie et réduire sa durée de vie.
- Consulter un revendeur concernant le remplacement de la batterie dans les cas suivants:
 - La batterie ne se charge pas complètement.
 - La durée d'utilisation est sensiblement réduite. Observer et enregistrer les temps d'exécution des premières utilisations (sur une pleine charge). Utiliser ces temps d'exécution comme point de référence pour comparaison avec les temps d'exécution futurs.
- La batterie doit être retirée du produit avant de le mettre au rebut.
- La batterie doit être recyclée conformément aux réglementations locales.

REMARQUE: Une maintenance incorrecte peut réduire la durée de vie de la batterie et ainsi affecter son usage.

BATTERY DISPOSAL

Your product is equipped with a maintenance-free rechargeable lithium-ion battery pack, which must be disposed of properly. Recycling is required; please contact your local authority for more information.

WARNING! Never attempt to disassemble a battery pack

- Remove all personal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when the battery pack is unwired from the battery case.
- A battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring (or similar item) to metal, causing a severe burn in the process.
- Wear complete eye protection, gloves and protective clothing as the battery pack is removed.
- Avoid touching the wires altogether and ensure they do not make contact with any metal items, which could cause sparking and/or short circuit the battery.
- Never smoke or allow a spark or flame in the vicinity of the battery
- Do not expose the battery to fire or intense heat as this may result in an explosion.

CAUTION!

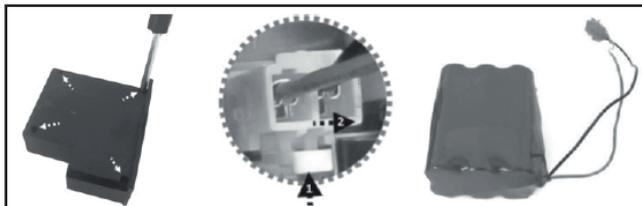
If a battery leak occurs, avoid contact with the leaking fluids and place the damaged battery in a plastic bag.

- If leaking fluids come in contact with skin and clothing, wash immediately with plenty of soap and water.
- If leaking fluids come in contact with eyes, do not rub eyes, immediately flush eyes with cool running water for at least 15 minutes and do not rub them. Seek medical attention as soon as possible.

How to remove the battery pack (To be done by authorized technician)
Recommended tools (not included): Screwdriver.

Refer to section "Charging the battery" to detach the battery case from the motorized unit. Use the screwdriver to unscrew the 4 screws located at the corner of the case. Open the cover and remove the battery pack to expose the connection plug. To detach the battery connection wire, press the clip on the connector and then pull it out.

NOTE: Wrap the connector immediately with insulating tape in order to avoid short circuit caused by contact of both wire terminals.



RECYCLAGE DE LA BATTERIE

Votre produit est fourni avec une batterie rechargeable au lithium-ion qui ne nécessite pas d'entretien et qui doit être recyclé correctement. Le recyclage est nécessaire; contacter les autorités locales pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ne jamais essayer de démonter la batterie.

- Retirer tous objets personnels tels que bagues, bracelets, colliers et montres avant de retirer la batterie.
- La batterie peut produire une charge électrique suffisamment élevée pour fondre une bague (ou un objet similaire) en métal, provoquant de graves brûlures.
- Porter des lunettes de protection, des gants et des vêtements adaptés avant de retirer la batterie.
- Éviter de toucher les câbles électriques et s'assurer de ne pas les laisser entrer en contact avec des objets métalliques, ce qui pourrait provoquer des étincelles et / ou court-circuiter la batterie.
- Ne jamais fumer, laisser une étincelle ou une flamme à proximité de la batterie ou du produit.
- Ne pas exposer pas la batterie au feu ou à une chaleur intense car cela pourrait provoquer une explosion.

MISE EN GARDE!

En cas de fuite de la batterie, éviter tout contact avec les fluides qui fuient et placer la batterie endommagée dans un sac en plastique.

- En cas de contact avec la peau et les vêtements des liquides de la batterie, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon.
- En cas de contact avec les yeux des liquides de la batterie, ne pas frotter les yeux, rincer immédiatement les yeux avec de l'eau froide pendant au moins 15 minutes. Consulter un médecin dès que possible.

Comment retirer la batterie (À faire par un technicien autorisé)
Outils recommandés (non inclus): tournevis.

Se reporter à la section "Chargement de la batterie" pour détacher le boîtier de la batterie de l'unité motorisée. Utiliser un tournevis pour dévisser les 4 vis situées aux coins du boîtier. Ouvrir le couvercle puis retirer la batterie pour exposer la fiche de connexion. Appuyer ensuite sur le clip du connecteur pour libérer la batterie, puis la retirer. **REMARQUE:** Envelopper immédiatement le connecteur avec du ruban isolant afin d'éviter les courts-circuits causés par le contact des deux bornes.

TROUBLESHOOTING / DEPANNAGE

Problem / Problème	Possible Cause / Cause possible	Solution
Press ON/OFF button to start but tube set does not rotate. Pression du bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer mais il n'y a pas de rotation des tubes.	Battery is running out. La batterie est épuisée.	Charge the battery case again. Replace the battery in remote control. Recharger la batterie. Remplacer la pile de la télécommande.
	Tube set is locked. L'axe de rotation des tubes est verrouillé	If the locking knob is installed, ensure it is unfastened to release the tube set. Vérifier si l'axe de rotation des tubes est verrouillé. S'assurer que la rotation de l'axe n'est pas entravée par autre chose que le moteur.
Press ON/OFF button to start but stop after while. Démarré après la pression du bouton MARCHE/ARRÊT mais s'arrête après un moment.	Motorized unit is overloaded. L'unité motorisée est surchargée.	Make sure wetted solar cover weight is within the limit. - The maximum loading weight is 45KG (99lbs) including tube sets and a wet pool solar cover. S'assurer que le poids de la couverture solaire mouillée est inférieur à la limite de poids. - Le poids de chargement maximal est de 45kg, ceci inclus le poids des tubes et de la couverture solaire mouillée.
Battery case cannot be charged / recharged. La batterie ne peut pas être chargé / rechargé.	Battery is damaged. La batterie est endommagée.	Contact dealer for battery replacement. WARNING! DO NOT open the battery case and replace the battery by yourself. This could result in severe or fatal injuries and the warranty will be voided as a result. Contacter le revendeur pour une batterie de rechanges. AVERTISSEMENT! NE PAS ouvrir le boîtier de la batterie et remplacer la batterie par vous-même. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles et annule la garantie.
	Adaptor jack is not well connected. Le câble entre la partie motorisé et la batterie n'est pas bien connecté.	Ensure the jack is completely inserted inside the port of the battery case. S'assurer que le câble est correctement et complètement connecté à la batterie.
	External adaptor is out of order. Le transformateur est hors service.	Contact dealer for replacement. WARNING! Using the wrong external adaptor will result in damaging the battery and void the warranty as a result. Contacter le revendeur pour les pièces de rechanges. AVERTISSEMENT! L'utilisation d'un le transformateur non conforme peut endommager le produit / la batterie et annule la garantie.
Making noise during operation Fait du bruit pendant le fonctionnement	Generated by the friction of metal bar of hub inside the round chamber (on top of frame of #1 & #2 where the metal bar goes through) Général par le frottement de la barre métallique du moyeu à l'intérieur des chambres circulaires situées en haut de chaque pied	Apply plastic-compatible grease on the connection of hub metal bar and round chamber. Appliquer de la graisse (compatible avec le plastique) au niveau de la connection entre la barre métallique du moyeu et les chambres circulaires situées en haut de chaque pied.

Environmental Programmes, WEEE European Directive



Please respect the European Union regulations and help to protect the environment. Return non-working electrical equipment to a facility appointed by your municipality that properly recycles electrical and electronic equipment. Do not dispose them in unsorted waste bins. For items containing removable batteries, remove batteries before disposing of the product.

Programmes environnementaux, Directive européenne DEEE

Veillez respecter les réglementations de l'Union européenne et aider à protéger l'environnement. Portez les équipements électriques qui ne fonctionnent pas à une installation désignée par votre municipalité qui recycle correctement les équipements électriques et électroniques. Ne les jetez pas dans des poubelles sans triage. Pour les articles contenant des batteries démontables, retirer les batteries avant d'éliminer le produit.



© 2019 Kokido Development Ltd.
All rights reserved. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior written permission of Kokido Development Ltd. (V1)

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous une forme quelconque ou par tous moyens, électroniques, mécaniques, photocopies, enregistrement ou de toute autre façon, sans l'autorisation écrite préalable de Kokido Development Ltd. (V1)

If soft copy of this instruction manual is required, please contact our customer service by email: customerservice@kokido.com
Si une copie électronique de ce manuel d'instructions est requise, veuillez contacter notre service client par email:

Made in China
Fabriqué en Chine

CR50+CR43
19001018